

問8 会話文読解

(本文の日本語訳)

ケンタ：エミ、アヤは高校生です。彼らは放課後、教室で話をしています。その時、アメリカ出身の彼らの英語の教師、スミス先生が教室に入ってきて彼らに話しかけます。

スミス先生：こんにちは、みなさん。何について話しているのですか。

ケンタ：僕たちは、記憶について話しています。

スミス先生：へえ、面白そうですね。もっと私に教えてください。

ケンタ：インターネットで、僕は記憶について読みました。そして、目撃証言は誤っていることがよくあるので、簡単に信じるべきではないと学びました。誤認逮捕の約70パーセントは誤った目撃証言によるものです。

スミス先生：その通りですね。私もそのような話を読みました。ある催し物で、舞台に何人かの発表者がいました。

その時、ある男の人が舞台上上がり、発表者の一人の電話を奪い取りました。その後、聴衆は6人の人の写真を見せられ、「誰が発表者の電話を奪い取ったのか。」と尋ねられました。聴衆の約17パーセントだけが正しい答えを選ぶことができました。

ケンタ：信じられません。それは聴衆の目の前で起こったのだから、もっと多くの人々が正しい答えがわかるだろうと思いました。

スミス先生：私も驚きました。しかし、このことから、私たちは簡単に目撃証言を信じるべきではないとわかります。

ここで、私からみなさんにクイズを出しますね。あなたがたは皆、よくミナミ駅を利用しますか。

アヤ：もちろんです。私は、学校に来るのに毎日使っています。

ケンタ：僕もです。僕も電車を利用しています。

エミ：私は普段、自転車で学校に来ていますが、雨の時には電車で来るので、その駅を利用します。今朝も利用しました。

スミス先生：では、駅前で男性の写真の大きな広告パネルがあるのが見えますね。その男性はどんな人でしょうか。

ケンタ：ええと、彼は帽子をかぶり右手にステッキを持っています。眼鏡をかけ、口ひげもあります。赤い蝶ネクタイをしています。60歳くらいに見えます。

アヤ：ケンタは男性の帽子とステッキについては正しいと思いますが、彼は眼鏡をかけていません。私は口ひげについてはよく覚えていませんが、ネクタイは普通のネクタイです。蝶ネクタイではありません。ネクタイの色は黒です。

エミ：彼は、左手にステッキを持っています。帽子はかぶっていませんが、右手に帽子を持っています。口ひげがありますが、眼鏡はかけていません。ネクタイは蝶ネクタイで色は黒です。私は、彼は若い人だと思います。

スミス先生：わかりました。それでは、正解をみなさんにお見せしましょう。私はそのパネルが好きで、それを写真に撮りました。これです。

ケンタ：ええ、なんてことでしょう。彼は帽子をかぶっていません。帽子とステッキについてはエミが正しかったです。口ひげについてはエミと僕が正しかったです。眼鏡については、僕だけが間違いでした。その他のことについてはアヤが正解でした。

スミス先生：そうですね。誰も私に完璧な答えを出せませんでした。私たちは「自分によく覚えている」だとか「自分の記憶は常に正しい」と思うべきではありません。私たちは「自分の記憶は誤っていることがよくあるので、これは真実ではないかもしれない」と思うべきなのです。

アヤ：よくわかります。私たちの記憶が誤っていることはよくあると思います。私は記憶についての別の話を知っています。その話では、ある女性が、子供のころ家族と海に泳ぎに行ったと信じています。しかしそれは正しくありません。彼女は一度も家族と海に行ったことはありませんが、子供のころいつも行きたいと思っていたのです。

エミ：私は、そのような経験をしたことがあります。ある日、私の姉[妹]が私に「私のカメラを使って、なくしたでしょ。」と言ってきました。私は「何を言っているの。私は使ったことがないわ。」と言いましたが、彼女はそのように言うのをやめないで、私は彼女が正しいのだと思い始めました。

スミス先生：そんなことも起こりえます。それは「偽りの記憶」と呼ばれています。時々、私たちは話を自分で作ってそれを信じ始めてしまいます。アヤはその例となる話を読んだのです。私たちはまた、他人による話も信じ始めてしまいます。エミの経験は、その例です。

ケンタ：それはおもしろいですね。本や映画はどうですか。それらも私たちの記憶を変えられることができますか。

スミス先生：はい。偽りの記憶は、本や映画によっても作られることが可能です。それは、私たちが本を読み、そのストーリーが私たち自身の経験として記憶に入り込むことを意味します。映画のストーリーも同様です。私たちの記憶は簡単に変えられますし、それはしばしば誤っています。しかし、英語を勉強する時には、みなさんの記憶力がよいことを願っています。

エミ：頑張ります、スミス先生。